



## Guía de cumplimiento para el: Programa de vigilancia de importación de mariscos de los EE. UU.

### ¿Qué es el Programa de vigilancia de importación de mariscos?

El Programa de vigilancia de importación de mariscos establece los requisitos de mantenimiento de registros y creación de informes para ciertos productos de mariscos, para prevenir el fraude y la pesca ilegal, no declarada y no regulada (Illegal, Unreported and Unregulated, IUU) en el ingreso a los comercios de EE. UU, proporcionando así protección adicional a nuestra economía nacional, a la seguridad global de alimentos y a la sostenibilidad de nuestros recursos oceánicos compartidos.

### ¿Por qué implementó este programa el Organismo de Pesca de la NOAA?

Como líder global en pesquerías sustentables y uno de los mercados principales de comercio de mariscos, Estados Unidos tiene la responsabilidad de combatir las prácticas ilegales que deterioran la sostenibilidad de nuestros recursos oceánicos compartidos. Con ese fin, la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA) y los organismos asociados gubernamentales de los EE. UU. realizan numerosos esfuerzos para involucrarse a nivel internacional, mejorar el cumplimiento de las normas, fortalecer asociaciones y establecer la trazabilidad de los mariscos. De conformidad con estos esfuerzos, el 9 de diciembre de 2016, el Organismo de Pesca de la NOAA publicó una norma final estableciendo el Programa de vigilancia de importaciones de mariscos (Seafood Import Monitoring Program, SIMP).

### ¿A quién le aplica el programa?

El Programa de vigilancia de importación de mariscos requiere que se proporcionen datos adicionales sobre el punto de ingreso en los comercios de EE. UU. o que el importador inscripto de peces y productos de pescados identificados como especies prioritarias mantenga un registro de dichos datos, debido al riesgo de actividades de fraude y pesca IUU de mariscos. Los importadores inscriptos se identifican frente al Organismo de Protección Aduanal Fronteriza (Customs and Border Protection, CBP) de los EE. UU. en cada solicitud de ingreso. El importador inscripto de EE. UU. tendrá que obtener un [Permiso de comercio internacional de pesca](#) (International Fisheries Trade Permit, IFTP) del Organismo de Pesca de la NOAA para proporcionar cierta información sobre la recolecta en el momento de solicitar ingreso, y que mantenga registros de la cadena de custodia de los peces o productos pesqueros desde su recolecta hasta su punto de ingreso en los EE. UU.

### ¿Qué especies se ven afectadas por este programa?

Se identificaron trece especies como especialmente vulnerables al fraude y la pesca IUU y, por lo tanto, estas especies están cubiertas por la primera fase del programa. que está previsto que se amplíe en el futuro para abarcar a todas las especies de mariscos:

- \*Oreja de mar
- Bacalao del atlántico
- Cangrejo azul (atlántico)
- Dorado (Mahi Mahi)
- Mero
- Centolla (roja)
- Bacalao del pacífico
- Pargo rojo
- Pepino de mar
- Tiburones
- \*Camarón
- Pez espada
- Atunes: *atún blanco, patudo, listado, rabil y atún rojo*



\* La implementación de los requisitos del programa para oreja de mar y camarón está aplazada hasta nuevo aviso. Ver sección de Preguntas y Respuestas a continuación.

## ¿Qué información se debe proporcionar en el punto de ingreso en los comercios de EE. UU. o debe mantenerse por parte de los importadores inscritos de peces y productos pesqueros?

La información que debe recolectarse incluye lo siguiente:

### Entidad productora o de captura

- Nombre y país/estado de bandera del/de los buque(s) que realizó(aron) la recolecta
- Comprobante de autorización para pescar (permiso o número de licencia)
- Identificador único del buque (si se encuentra disponible)
- Tipo(s) de equipo(s) de pesca utilizado(s)

*Nota: La zona de pesca y el tipo de equipo de pesca que se utilizan deben especificarse conforme a los principios y códigos de creación de informes utilizados por las autoridades competentes que ejercen su jurisdicción con respecto a las operaciones de captura de pesca silvestre. Si no existen tales requisitos de informes, deben utilizarse los códigos de equipos y la zona de pesca de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (Food and Agriculture Organization, FAO).*

### Evento de captura: el qué, el cuándo y el dónde

- Especies: códigos de especies alfa-3 de la FAO (número del Sistema de información de Pesca de Ciencias Acuáticas [Aquatic Sciences Fishery Information System, ASFIS])
- Fecha(s) de captura
- Forma(s) del producto al momento del desembarque, incluyendo cantidad y peso del producto
- Área(s) de captura de pesca silvestre o recolecta acuícola
- Punto(s) del primer desembarque
- Nombre de la(s) entidad(es) para la(s) que se realizó la entrega o el desembarque

*Nota: En los casos en los que el cargamento importado se compone de más de un evento de captura, cada evento relevante al cargamento se debe informar. Sin embargo, el importador no necesita vincular un pez en especial o una parte del cargamento a un evento de captura.*

### Importador inscripto

- Nombre, afiliación e información de contacto
- Número de IFTP emitido por el Organismo de Pesca de la NOAA
- El importador inscripto es responsable de mantener registros de la cadena de custodia que se ha detallado anteriormente.
- Información sobre cualquier transbordo de producto (declaraciones de buques de recolecta/transporte, facturas de desembarque)
- Registros sobre el procesamiento, reprocesamiento y mezcla de productos.

### **¿Cuál es el criterio para juzgar si un producto debe incluirse en el SIMP?**

El criterio para juzgar si un producto pesquero específico debe incluirse en la fase inicial del SIMP es el Código Arancelario Homologado (Harmonized Tariff Schedule, HTS) que se utiliza para solicitar un ingreso electrónico para el cargamento de importación.

El Organismo de Pesca de la NOAA proporciona al CBP una lista de elementos de información requeridos para cada especie conforme a los códigos HTS cubiertos por el SIMP. Próximamente se publicará una lista actualizada de los códigos HTS sujetos al SIMP en el mensaje establecido por la guía de implementación del Organismo de Pesca de la NOAA en: <https://www.cbp.gov/trade/ace/catair>

### **¿Cómo se recopilará y reportará esta información?**

La recopilación de documentación de recolecta y desembarque de estas especies prioritarias de mariscos se realizará a través del Sistema internacional de datos de comercio (International Trade Data System, ITDS), el único portal de información del gobierno de EE. UU. para los informes de importaciones y exportaciones (mantenido por el CBP). Los datos de importación de recolecta y desembarque se enviarán a través de los “conjuntos de mensajes” del ITDS en el momento de ingreso, mientras que los registros de la cadena de custodia para los peces después del desembarque se transferirán por medio de la cadena de suministro y el importador inscrito deberá mantener registros de dicha información. Los importadores inscritos son las entidades estadounidenses responsables de importaciones conforme a las regulaciones de la Aduana de EE. UU. y se requerirá que conserven un IFTP emitido por el Organismo de Pesca de la NOAA.

**¿Cuándo se lanzará la programación del Entorno Comercial Automatizado (Automated Commercial Environment, ACE)?** El Organismo de Pesca de la NOAA trabaja junto con el CBP para programar el portal del ACE para su prueba piloto. Tan pronto como se certifique la programación, anunciaremos la prueba piloto en el Registro Federal.

### **¿En qué idioma se inscriben los registros?**

El importador inscrito de EE. UU. debe poder revisar y verificar personalmente la exactitud de los registros, independientemente del idioma. La traducción de los registros al inglés no es un requisito del programa, pero, como se indica anteriormente, el importador inscrito de EE. UU. debe poder revisar y comprender dichos registros.

### **¿Cómo obtengo un permiso de comercio internacional de pesca (IFTP)?**

El permiso de comercio internacional de pesca se obtiene en:

[https://fisheriespermits.noaa.gov/npspub/pub\\_cmn\\_login/index\\_live.jsp](https://fisheriespermits.noaa.gov/npspub/pub_cmn_login/index_live.jsp)

### **¿ Deben separarse los productos de cada evento de recolecta durante el procesamiento y transporte para que puedan rastrearse desde el punto de ingreso?**

No, no se requiere la separación de los eventos de recolecta durante la cadena de suministro. Un cargamento importado puede estar compuesto de productos de más de un evento de recolecta. En tal caso, un importador inscrito debe proporcionar información sobre cada evento de recolecta relacionado con el contenido de los productos ofrecidos para el ingreso, pero no necesita especificar que parte del cargamento provino de eventos de recolecta específicos.

### **¿Cómo se aplicarán los requisitos de recopilación de datos a las pesquerías de pequeña escala?**

El programa exige a un importador del requisito de identificar individualmente a los buques de pequeña escala (o las instalaciones de pequeña escala) si el importador proporciona otro elemento de dato requerido en base a un informe de recolecta adicional. El informe de recolecta adicional se define como un registro que abarca: (1) las recolectas de un punto único de recolección en un solo día natural de buques de pequeña escala (es decir, de doce metros o menos de eslora, o 20 toneladas brutas o menos de peso); (2) el desembarque de un buque que tiene pesca realizada por buques de pequeña escala en alta mar.

### **¿Se incluyen todos los productos que contengan especies prioritarias?**

No. Los requisitos de creación de informes y mantenimiento de registros no se aplicarán a las importaciones de ciertos productos de pescado con alto grado de procesamiento, incluidos, entre otros, el aceite de pescado, la pasta, las salsas, las barritas, las bolas, tortas, budines y otros productos de pescado similares de alto grado de procesamiento, en los casos en los que estos productos que de momento no se pueden rastrear hasta una especie de pescado o un evento de recolecta específico o identificado mediante el etiquetado de productos. Los códigos específicos de HTS para los que se aplica el programa se indican en la Guía de implementación del Organismo de Pesca de la NOAA en:

<https://www.cbp.gov/trade/ace/catair>

### **¿Este programa requiere de alguna modificación de etiquetado?**

No. El Programa de vigilancia de importación de mariscos no es un programa de etiquetado.

### **¿El programa se aplica a los mariscos nacionales de EE. UU?**

Las regulaciones nacionales vigentes de EE. UU. requieren que la información de pesca y desembarque para mariscos nacionales se informe al Organismo de Pesca de la NOAA. La norma que establece el Programa de vigilancia de importación de mariscos solo se aplica para los mariscos que ingresan en los EE. UU. desde un país extranjero.

### **¿El programa se aplica para los mariscos cultivados a nivel nacional y enviados posteriormente a una instalación en el extranjero para procesamiento o almacenamiento y su importación subsiguiente a los EE. UU.?**

Sí. No se realizan excepciones para la pesca de mariscos nacionales. Los peces o productos pesqueros inicialmente recolectados en EE. UU., pero posteriormente enviados a un país extranjero para procesamiento, reprocesamiento o almacenamiento antes de venderse en los EE. UU. se someten a los requisitos de mantenimiento de registros y creación de informes del Programa de vigilancia de importación de mariscos para su reingreso en los EE. UU.

### **Algunos productos de atún ya están sujetos a requisitos normativos de informes para importaciones ¿Cómo los afectará el Programa de vigilancia de importación de mariscos?**

El Organismo de Pesca de la NOAA ha establecido la homologación de requisitos de mantenimiento de registros y creación de informes para el Programa de seguimiento y verificación del atún, utilizado para documentar la recolecta de productos de atún vendidos o exportados mediante una etiqueta de atún sin riesgo para los delfines que incluye muchos de los elementos de recolecta, desembarque y cadena de custodia incluidos en el SIMP. La implementación de los requisitos de datos del Programa de vigilancia de importación de mariscos no generará una redundancia de requisitos de mantenimiento de registros y creación de informes para los importadores de productos de atún. De hecho, las normas de comercio del ITDS se redactarán para asegurarse de que cada elemento de datos se informe solo una vez en determinados casos. Para asegurar la paridad de ambos programas, el Organismo de Pesca de la NOAA podrá revisar el Programa de seguimiento y verificación del atún para reflejar nuevos requisitos de mantenimiento de registros y creación de informes,

según corresponda. Esto también podría aplicar a las importaciones de pez espada y ciertas especies de atún cubiertas por documentos estadísticos internacionales o programas actuales de documentación de pesca.

### **¿Los requisitos de tramitación y presentación de informes de datos de esta norma serán de índole pública o del consumidor?**

La información recolectada mediante este programa es confidencial. El SIMP establece un sistema de creación de informes de negocio a gobierno que permite a las agencias gubernamentales de los EE. UU. confirmar la legalidad de los peces y productos de pescado importados. Para abordar las cuestiones de confidencialidad de los datos, la seguridad de los datos tendrá máxima prioridad durante este proceso. La información recopilada a través de ACE y conservada por los sistemas CBP, como ITDS, es información comercial, financiera y de propiedad exclusiva altamente confidencial, y, por lo tanto, generalmente está exenta de los requisitos de divulgación pública (por ejemplo, de la Ley de Libertad de Información).

### **¿Cuál es la fecha de entrada en vigencia para la implementación del programa?**

El cumplimiento normativo con los requisitos de mantenimiento de registros y creación de informes para las especies prioritarias *a excepción del camarón y la oreja de mar* entrará en vigor a partir del **1 de enero de 2018**. A partir de la fecha de entrada en vigencia, los ingresos conforme a los códigos HTS especificados y sujetos al programa requerirán del conjunto de mensajes y el importador de EE. UU. deberá tener un IFTP válido. Los ingresos sujetos al programa solicitados sin un conjunto de mensajes completo (datos de eventos de recolecta y número de IFTP) serán rechazados y el CBP no los liberará hasta que se brinden esos datos.

Ya que el pescado importado que ingrese en los comercios de EE. UU. a partir del 1 de enero de 2018 deberá haber sido recolectado antes de esa fecha, el conjunto de mensajes de eventos de recolecta han de corresponder a las actividades de pesca que sucedieron antes de la fecha de cumplimiento normativo. Los importadores de EE. UU. deben trabajar con los proveedores para asegurarse de que la información de los eventos de recolecta exista para cualquier producto en la cadena de suministro que ingrese después de la fecha de cumplimiento normativo.

### **¿Cuándo se exigirá el cumplimiento normativo para camarones y orejas de mar?**

El Organismo de Pesca de la NOAA aplazó la fecha de entrada en vigencia de la norma para el camarón y la oreja de mar hasta que se establezcan o identifiquen requisitos de mantenimiento de registros o creación de informes comparables para la producción acuícola nacional. En el momento en que se cierre la brecha de mantenimiento de registros y creación de informes nacionales para esas especies, el Organismo de Pesca de la NOAA publicará una resolución en el Registro Federal para levantar el aplazamiento de la fecha de entrada en vigencia de la norma correspondiente al camarón y la oreja de mar. Se dará aviso con suficiente antelación a la comunidad de comercio para permitirles implementar los sistemas de mantenimiento de registros y creación de informes necesarios para cumplir con el programa.

### **¿Se proporcionará asistencia para cumplir con esta norma?**

Sujeto a la disponibilidad de recursos, el Organismo de Pesca de la NOAA y gran parte del gobierno de los EE. UU. tiene la intención de proporcionar asistencia a las naciones exportadoras y los importadores nacionales para facilitar el cumplimiento normativo, lo que incluye proporcionar asistencia para que estas entidades sean capaces de:

- Comprometerse a realizar una gestión eficaz de las actividades pesqueras;
- Fortalecer las estructuras de administración de la pesca y los mecanismos de las agencias de cumplimiento para seguir luchando contra el fraude y la pesca IUU de mariscos; y
- Establecer, mantener o brindar soporte a los sistemas para permitir que los cargamentos de exportación de peces y productos de pescado puedan rastrearse hasta su punto de recolecta. Se identificarán las prioridades

para el desarrollo de capacidad en el *Plan de acción estratégico para crear capacidad internacional para fortalecer la gestión de pesca y combatir la pesca IUU*

**¿Con quién puedo contactar si tengo alguna consulta?**

La información y los materiales acerca de la norma final se encuentran publicados en [www.iuufishing.noaa.gov](http://www.iuufishing.noaa.gov)

- Para preguntas relacionadas con los requerimientos del SIMP, comuníquese por correo electrónico con [Celeste.Leroux@noaa.gov](mailto:Celeste.Leroux@noaa.gov)
- Para preguntas relacionadas con el uso del ACE o ITDS, comuníquese por correo electrónico con [Dale.Jones@noaa.gov](mailto:Dale.Jones@noaa.gov)